



HP SCSI Hard Disk Drive
Installation Guide

HP SCSI-Festplattenlaufwerk
Installationshandbuch

Unité de Disque Dur SCSI HP
Guide d'installation

**Unidad de Disco Duro SCSI de
HP**
Guía de Instalación
Léase esto primero

Unità a Disco Rigido SCSI HP
Guida di installazione

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Gewährleistung bezüglich dieses Materials, einschließlich, aber nicht begrenzt auf, stillschweigende Gewährleistungen bezüglich Durchführbarkeit und Verwendbarkeit für einen bestimmten Zweck.

Hewlett-Packard ist weder für darin enthaltene Fehler haftbar noch für unbeabsichtigte oder Folgeschäden, die in Verbindung mit der Lieferung, Durchführung oder Verwendung dieses Materials in Zusammenhang stehen.

Diese Unterlagen enthalten herstellereigene Informationen, die urheberrechtlich geschützt sind. Alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett Packard Company fotokopiert, vervielfältigt oder in eine andere Sprache übersetzt werden.

Hewlett-Packard übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung und Zuverlässigkeit seiner Hardware und Software auf Geräten von Fremdherstellern oder auf Geräten, die hierfür nicht geeignet sind.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.

Hewlett-Packard n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant ce document et notamment, sans que cette énumération ne soit exhaustive, aucune garantie implicite de qualité commerciale ni de bonne adaptation à un usage particulier. Hewlett-Packard ne pourra être tenu pour responsable des erreurs contenues dans ce document ni des dommages accidentels ou indirects liés à la fourniture, aux performances ou à l'utilisation de ce document.

Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'accord préalable écrit de Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard ne garantit ni la fiabilité ni les conséquences de l'utilisation de son matériel ou de ses logiciels lorsqu'ils ne sont pas exploités sur des équipements qui ne sont pas de marque Hewlett-Packard ou sur des équipements qui ne leur sont pas destinés.

Aviso

La información contenida en este documento puede cambiar sin previo aviso.

Hewlett-Packard no hace ninguna garantía de ningún tipo con respecto a este material, incluidas, pero no exclusivamente, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no se hace responsable de los posibles errores de esta documentación ni de los daños accidentales o consecuentes en conexión con el suministro, el rendimiento o el uso de este material.

Este documento contiene información que forma parte de la propiedad intelectual y que está protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida ni traducida a ningún idioma sin el consentimiento previo por escrito de Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso y fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido creados por HP o equipos para los cuales no se haya probado.

Avviso

Le informazioni presenti in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità a uno scopo specifico e non limitata-mente a queste e non sarà ritenuta responsabile di errori qui contenuti o di danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni e all'uso di questo materiale.

Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto di Hewlett-Packard.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile dell'uso o dell'affidabilità del suo hardware o software utilizzati su apparecchiature di altra marca o non esplicitamente indicate come adatte.

Installation de votre unité de disque dur HP SCSI

Installation de l'unité de disque dur

Ce manuel fournit des informations pour l'installation du disque dur HP D6938A Ultra Wide SCSI. Pour obtenir des informations sur la configuration du numéro d'identification SCSI ID et des spécifications techniques sur votre disque dur HP SCSI, consultez les *Informations techniques* accompagnant le produit.

Plates-formes prises en charge

Pour savoir sur quels PC vous pouvez installer une unité de disque dur HP SCSI, consultez le site Web de HP à l'adresse suivante :

www.hp.com/go/pcaccessories

Contenu de la boîte

Outre votre unité de disque dur HP SCSI, vous trouverez les éléments suivants :

- *Guide d'installation*
- *Informations techniques* relatives au disque dur HP SCSI (contient des informations sur la configuration de l'ID SCSI et des spécifications techniques).

Outils nécessaires à l'installation

Pour installer votre unité de disque dur SCSI HP, vous avez besoin :

- du *Guide d'utilisation* de votre PC,
- de tournevis à tête plate (petit et moyen modèles),
- des vis et des cavaliers fournis avec votre unité de disque dur,
- de pinces, de pinces à becs fins ou d'outils similaires pour changer la configuration des cavaliers, si nécessaire,
- d'une disquette de démarrage ou des disquettes d'installation qui accompagnent votre système d'exploitation, si vous vous apprêtez à changer un disque dur principal existant.

ATTENTION

Une petite chute de quelques centimètres peut endommager une unité de disque dur. Même une fois installées dans votre PC, les unités de disque dur sont sensibles aux chocs extérieurs. Faites attention lorsque vous manipulez votre unité de disque dur et votre PC.

Placez toujours l'unité sur une surface douce. Protégez votre unité de disque dur contre l'électricité statique en la conservant dans un sac antistatique tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer. Avant de la

manipuler, touchez une surface métallique non peinte pour décharger l'électricité statique. Lorsque vous retirez l'unité de disque dur de son enveloppe anti-statique, NE TOUCHEZ PAS les composants électriques. Si vous devez la déposer, placez-la sur son enveloppe anti-statique.

Etape 1 : Préparation de votre PC pour l'installation

Si vous vous apprêtez à changer votre disque dur principal existant, vous devez vous assurer que vous allez pouvoir démarrer votre système d'exploitation à partir du lecteur de disquette ou du lecteur CD ROM, après avoir installé votre nouveau disque dur.

Pour réaliser cette opération, vous devez, soit disposer du CD-ROM original et des disquettes d'installation fournis avec votre système d'exploitation, soit créer une disquette de démarrage. Pour plus d'informations, consultez le manuel qui accompagne votre système d'exploitation.

REMARQUE

Si votre PC ne prend pas en charge le mode SCSI Plug-and-Play¹, notez les numéros d'identification SCSI déjà utilisés avant de mettre votre PC hors tension.

Lorsque vous disposerez de tout le matériel nécessaire :

- 1 Mettez hors tension votre PC et votre moniteur et débranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.
- 2 Retirez le capot.
- 3 Prenez le câble SCSI interne de votre PC.

Ce câble devra être relié au connecteur Wide SCSI intégré de la carte mère ou à un adaptateur hôte Wide SCSI.

Le cas échéant, reportez-vous au manuel d'installation de votre PC.

Veillez à utiliser le câble SCSI adapté à l'unité SCSI dont vous disposez. Toute utilisation incorrecte engendrera des erreurs de transmission.

1.Egalement appelé SCAM (SCSI Configure Automatically). Consultez les Spécifications techniques dans la brochure *Informations techniques* de votre disque dur HP SCSI.

Etape 2 : Préparation de votre unité de disque dur en vue de son installation

Instructions générales à suivre avant l'installation d'une unité de disque dur SCSI.

- Les unités de disque dur HP sont configurées pour fonctionner de façon optimale sur une large gamme de systèmes. La plupart du temps, vous n'aurez qu'à paramétrer le numéro d'identification SCSI et la terminaison de l'unité. En règle générale, les autres paramètres par défaut n'ont pas à être modifiés.
- Si votre micro-ordinateur accepte le mode SCSI plug-and-play, vous n'aurez pas besoin de configurer le numéro d'identification SCSI de votre nouvelle unité. Cependant, vous voudrez peut-être configurer les options de terminaison de votre unité. Allez directement aux instructions correspondantes à la section "Terminaison de votre unité de disque dur SCSI et configuration des autres options de l'unité" à la page 7.
- Si votre micro-ordinateur ne prend pas en charge le mode SCSI plug-and-play, vous aurez besoin de configurer votre nouvelle unité de disque dur SCSI. Pour ce faire, suivez les instructions de la section "Etape 3 : Configuration de votre unité de disque dur SCSI" à la page 5.

Utilisation de votre disque dur SCSI avec un système HP Fast RAID

Les systèmes HP Fast RAID ne prennent pas en charge Plug-and-Play et vous devrez configurer votre nouveau disque dur SCSI. Suivez les instructions de la section "Etape 3 : Configuration de votre unité de disque dur SCSI", pour chaque nouveau disque dur que vous installez. Vous devez vous assurer que vous définissez une ID SCSI différente et unique pour chaque disque dur.

Si vous avez l'intention d'utiliser votre nouvel HP D6938A avec une configuration multi-disque Fast RAID, avec un disque dur existant, vous devez :

- 1 Vérifiez que la capacité et la vitesse de rotation du support de tous les disques durs utilisés dans la configuration Fast RAID sont identiques. Consultez la section “Configuration de l’ID SCSI” dans la brochure *Informations techniques* de votre disque dur HP SCSI.
- 2 Sauvegarder les données contenues dans votre disque existant avant de commencer l’installation.

Lorsque vous aurez installé votre disque dur, vous devrez utiliser l'utilitaire de configuration HP Fast RAID fourni avec votre PC pour activer les caractéristiques HP Fast RAID sur votre nouveau disque dur. Consultez la section Etape 5 : Fin de l’installation.

Etape 3 : Configuration de votre unité de disque dur SCSI

Paramétrage des numéros d’identification SCSI

ATTENTION

HP recommande que les paramètres de ce disque (ou d’autres disques) soient modifiés uniquement par du personnel qualifié.

Une ID SCSI détermine la priorité de votre unité sur le bus SCSI et doit être unique dans le système pour éviter les conflits d’identification.

- 1 Repérez les cavaliers des ID SCSI sur votre disque dur (voir la section correspondante, “Configuration de l’ID SCSI” dans la brochure *Informations techniques* de votre disque dur HP SCSI).
- 2 Affectez à votre unité de disque dur SCSI une ID non utilisée.
Par défaut, votre unité de disque dur SCSI est réglée sur le numéro d’appareil généralement réservé aux unités de disque dur amorçables (disque système). Si aucun autre périphérique n’est installé sur votre PC, ne la modifiez pas. Dans le cas contraire, vous devrez la modifier.

Terminaison de votre unité de disque dur SCSI et configuration des autres options de l’unité

Pour des informations sur la terminaison de votre unité de disque dur SCSI et sur les autres options disponibles, consultez la section correspondante dans la brochure *Informations techniques* de votre disque dur HP SCSI.

Etape 4 : Insertion de l'unité de disque dur

- 1 Insérez votre unité de disque dur dans la baie adéquate de votre micro-ordinateur.

ATTENTION

Votre disque dur SCSI doit disposer de l'espace et d'un système de ventilation appropriés. Si vous installez votre unité de disque dur dans une station de travail HP Kayak XU ou XW, veillez à installer votre disque dur dans le compartiment interne le plus bas ou le plus haut. N'essayez pas d'installer le disque dur dans un compartiment à accès frontal de 5,25 pouces. Si nécessaire, déplacez les autres disques durs installés dans un autre emplacement.

- 2 Branchez les câbles d'alimentation et de données sur votre unité de disque dur SCSI. Le cas échéant, consultez le *Guide d'utilisation* de votre PC.

Etape 5 : Fin de l'installation

- 1 Remontez le capot en place.
- 2 Rebranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.
- 3 Si nécessaire, insérez la disquette d'initialisation dans le lecteur A et mettez votre PC sous tension.
- 4 Si nécessaire, exécutez le programme d'installation (SETUP) de votre PC en appuyant sur la touche F2 lorsque **<SETUP=F2>** s'affiche ou exécutez l'utilitaire d'installation SCSI en appuyant sur F6.

Vérifiez que les informations affichées correspondent à votre/vos disque(s) dur(s). Consultez la brochure *Informations techniques* de votre disque dur HP SCSI.

- 5 Consultez la documentation de votre système d'exploitation et le manuel d'installation de votre PC pour savoir comment préparer l'unité de disque dur SCSI avant de l'utiliser.

REMARQUE

Pour configurer votre disque dur SCSI destiné à une station de travail PC, avec une solution E/S HP Fast RAID, utilisez les utilitaires de configuration fournis avec votre PC. Ces utilitaires peuvent également être créés à partir des CD ROM livrés avec votre PC. Pour plus d'informations, consultez le manuel livré avec votre PC ou les instructions d'installation du système d'exploitation sur les CD ROM.

Dépannage

Si le SETUP ne reconnaît pas votre(vos) unité(s) de disque dur :

- 1 Mettez hors tension votre PC et votre moniteur et débranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.
- 2 Retirez le capot.
- 3 Vérifiez que :
 - tous les connecteurs des câbles de données sont bien raccordés,
 - chaque périphérique SCSI est affecté à un ID SCSI unique,
 - l'ID SCSI 0 est affecté à l'unité de disque dur amorçable,
 - votre câble SCSI interne a une terminaison,
 - le réglage du cavalier à une terminaison Ultra SCSI et Ultra2 SCSI.

Reportez-vous aux "Étapes 1 à 3" si vous avez besoin d'aide.

- 4 Lorsque vous êtes sûr que toutes les connexions et tous les paramètres sont corrects, reportez-vous à nouveau à la section Étape 5 : Fin de l'installation.

Si le SETUP ne reconnaît toujours pas votre unité de disque dur, lisez la section de dépannage dans le manuel de votre micro-ordinateur.

REMARQUE

Pour activer les caractéristiques HP Fast RAID sur votre disque dur, utilisez les utilitaires de configuration HP Fast RAID fournis avec votre PC. Pour plus d'informations, consultez le manuel livré avec votre PC ou les instructions d'installation du système d'exploitation sur les CD-ROM.

Services d'assistance HP

Diverses options de service et d'assistance sont proposées par le Centre d'assistance clientèle Hewlett-Packard :

PC HP Vectra

www.hp.com/go/vectrasupport

PC HP Brio

www.hp.com/go/briosupport

PC et stations HP Kayak

www.hp.com/go/kayaksupport

Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie limitée d'une durée d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final. Le type d'entretien proposé est le retour dans un centre de réparation HP ou celui d'un distributeur agréé.

Un accessoire défectueux sera, à la discrétion de Hewlett-Packard, réparé ou remplacé par une nouvelle unité, du même modèle ou d'un modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un ordinateur personnel HP Vectra ou Brio, ou avec une station de travail HP Kayak, il est couvert par la garantie de cet ordinateur ou station de travail, aux mêmes conditions d'entretien et de durée.

Veuillez vous reporter à la garantie fournie avec votre ordinateur ou station de travail HP pour les limites de la garantie, les responsabilités du client et pour les autres termes et conditions.

EN CE QUI CONCERNE LES TRANSACTIONS DE CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZELANDE : LES DISPOSITIONS DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LA LIMITE DE VALIDITE DU DROIT COMMUN, N'EXCLUENT PAS, NE RESTREIGNENT PAS ET NE MODIFIENT PAS LES DISPOSITIONS LEGALES PREVUES DANS LE CADRE DE LA VENTE DE CE PRODUIT ET VIENNENT S'Y AJOUTER.



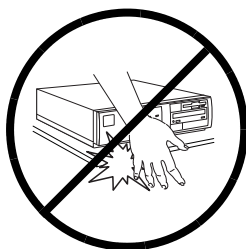
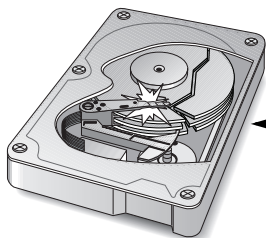
Avoid Striking the Computer

Stoßen Sie nicht an den Computer

Evitez de heurter l'ordinateur

Evite golpear el computador

Non dare colpi al computer



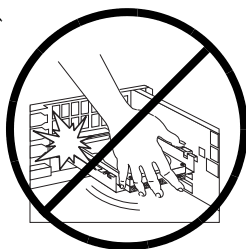
Don't move the PC when powered on

Verändern Sie nicht die Position des PC, wenn er eingeschaltet ist.

Ne déplacez pas l'ordinateur lorsqu'il est sous tension

No mueva el PC cuando esté encendido

Non spostare il PC quando è acceso.



Do not knock the hard disk during installation

Setzen Sie das Festplattenlaufwerk während der Installation keinen Erschütterungen aus

Ne heurtez pas le disque dur lors de son installation

No golpee el disco duro durante la instalación

Non sottoporre a urti il disco rigido durante l'installazione



Part Number: 5969-3857

Printed 10/99 in

Paper not bleached with chlorine



5969-3857